M.ELMAN
埃尔曼

小提琴曲精选

·小提琴和钢琴·

林宜弩 选编

上海音乐出版社

（沪）新登字105号

责任编辑：萧　黄
封面设计：王志伟

埃　尔　曼
小提琴曲精选
·小提琴和钢琴·
林宜彗　选编
上海音乐出版社出版、发行
（上海绍兴路74号）
新华书店经销　　上海市印刷七厂印刷
开本640×935　1/8　印张9　曲谱70面
1992年1月第1版　　1992年1月第1次印刷
印数 1－4000册
ISBN 7－80553－346－6/J.298　　定价：5.00元

MISCHA ELMAN

埃尔曼

小提琴曲精选

林宜弩选编

小提琴和钢琴

上海音乐出版社

Mischa Elman

米夏·埃尔曼

MISCHA ELMAN (1891—1967)

俄罗斯的神童、著名音乐教育家列奥波德·奥尔教授(Leopold Auer)的爱徒、驰誉世界的小提琴家米夏·埃尔曼，1891年1月20日诞生于乌克兰基辅郊外的一个小镇托尔那(Tolna)。自幼温柔文静酷爱音乐，梦想着一把提琴，不久父亲满足他的愿望，埃尔曼欣喜若狂，勤习不辍，如饥如渴。以后被敖德萨帝国音乐学院录取，师从菲德曼教授(Fiedelman)。8岁时在学校的演奏会上第一次登台由管弦乐队协奏演奏了贝里奥特(Beriot)的《第七协奏曲》，受到一致好评。著名的奥尔教授当时也在那里兼课，听了埃尔曼热情奔放的演奏后，大为惊叹。他把埃尔曼搂在怀里，并介绍给听众："瞧这个小不点儿，这里面有着极大的非凡的力量"！在奥尔的鼓励下，1901年10岁的埃尔曼到圣彼得堡音乐学院就学。他除了跟奥尔学提琴之外还跟居伊教授(Cesar Cui)学习和声，音乐素养日趋丰厚。奥尔教授交际广泛，引荐埃尔曼入俄罗斯上流社会。倾倒于埃尔曼的天赋和才华，当时俄国的一位皇亲把一把价值连城的阿玛蒂(Amati)小提琴赠与这位少年琴手。

1904年10月14日，奥尔把埃尔曼送到柏林举行首次公演，并取得成功。德国各地的聘约纷至沓来，当时埃尔曼年仅13岁。他旅居德国，在许多城市巡迴演出，当时音乐界的巨擘约阿希姆(Joachim)，尼基什(Nikisch)，里赫特(Richter)等人都为这颗新星的冉冉升起而欢呼。

1905年3月21日，他被介绍给伦敦的公众，在皇后大厅成功地与伦敦交响乐团及指挥家威廉斯(Charles Williams)合作演出，又应邀为英国皇帝、皇后陛下演奏。之后，又去法国、维也纳、芬兰等地旅行公演。最为听众推崇的是埃尔曼的音色，舆论界认为他指间流泻的乐曲，其音色如火山熔岩(Lava-like)般地炽烈而富有情感，他的音色的感染力是无可比拟的。

16岁时的埃尔曼便是一位有着娴熟技巧、完美风格和独特音色的小提琴演奏家。

1908年12月10日，埃尔曼带着他在欧洲赢得的胜利来到了美国。他和俄国交响乐团合作在纽约首演了柴可夫斯基的小提琴协奏曲。1909年，又应邀赴美演出。这位艺术大师的魅力一如既往地又倾倒了无数美国的乐迷。他成为一座偶象、一颗明星、一位充满神奇之光的音乐之神、令人敬重。作为一名年轻有为的音乐家，埃尔曼心灵和十指都充盈着卓越的音乐天赋和才能。

当埃尔曼的父亲老埃尔曼终于把一把精致的原先属于约瑟夫·约阿希姆的小提琴(1721年制造的斯得拉迪瓦里(stradivari)琴 赠送给才华横溢的儿子时，他老泪纵横，似乎为这把绝妙的琴找到了最佳的归宿而庆幸自豪。之后，鹊起的声誉带领埃尔曼步入世界一流提琴家的殿堂。他在全球各地表演，所到之处无不受到热烈欢迎。1923年埃尔曼在美国定居。

埃尔曼演出的保留曲目中，几乎囊括了所有著名的提琴协奏曲和独奏曲。1936—1937年的音乐季，他在纽约卡内基音乐厅连续举行5场音乐会、演奏15首小提琴协奏曲，被称为是"小提琴文献的发展"。1958年他在卡内基音乐厅举行了庆祝50周年演奏生涯的纪念音乐会，盛况空前。67岁高龄的埃尔曼风姿豪迈，魅力不减当年。报界评论说："埃尔曼是一位会变幻各种情绪的魔术师，他有着令人心醉的激越感情、内心的才智高超过人、在浪漫派音乐的领域内，他是一位大师。"

1967年4月5日埃尔曼卒于纽约。

在埃尔曼50年演奏生涯中，曾有过无数次令人兴奋不已的音乐会，特别是他甜美丰润的音色，被誉为"埃尔曼音色" (Elman Tone)，又称"使心灵满足的音色"(Soul Satisfying Tone)这是他演奏的特色和独特风格。此外，他在作品处理方面有许多独到的见解，他有着令人炫目的高超技巧、但绝不游离于音乐内容之外而卖弄炫耀，而完全为表现内容服务，力求完美体现作品的原始风格。埃尔曼说："我们教学原则中有一些本末倒置的错误观念，那就是认为拉得快，就是水平高，技巧精。这是一种偏见，在常规该快速的地方拉快，这是必要的。但如过分放任，滥用快速，对技巧的训练会起到相反作用，造成演奏上的粗糙，更重要的是影响音乐感情、使作品的美感消失"。

埃尔曼谦逊好学，他一贯认为艺术家在巡迴演出的旅途中应多阅读各地有关自己演出的评论，从中洞察人们各异的欣赏习惯和审美情趣，为以后音乐会的曲目编排和乐曲处理提供借鉴以便能精益求精、更上一层。

在二十世纪上半叶的世界乐坛中，克莱斯勒，(Kreisler 1875－1962)海菲兹(Heifetz 1901－1987)埃尔曼(Elman 1891－1967) 三位是举世公认的小提琴家"三杰"。他们各有特色，但又有共同的审美理想，他们不仅能把许多大型乐曲表演得非常出色，同时也擅长把各种小品演奏得富有韵味，他们又都乐于艺术实践，创作或改编许多小提琴名曲，这些作品深为广大听众喜爱，历经时间的考验，成为音乐舞台上久演不衰的金曲和世界音乐文库中的瑰宝。

关于克莱斯勒和海菲兹的作品，上海音乐出版社已有选集出版。本书专题收集了埃尔曼创作改编并亲自制订弓法指法的小提琴曲14首。其中有多首是献给他的好友的，如第7首题赠小提琴家克莱斯勒(美，Kreisler)、第13首题赠小提琴家蒂博(法，J. Thibaud)、第8首题赠小提琴家伊萨依(比，E. Ysaye)、第3首是献给钢琴家戈多夫斯基(美，L. Godowsky)。还有是为他2个姊妹丽莎、艾思特所写的。这些作品完美地体现了埃尔曼的风格，窥斑见豹，特集中选编以飨读者。

林宣骞

1991年5月于上海

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

目　　录

米夏·埃尔曼 …… **林宣哥**（3）

1. 对舞 …… 贝多芬—埃尔曼（5）
Contra-Dances *Beethoven-Elman*

2. 东方舞曲 …… 阿玛尼—埃尔曼（10）
Orientale *Amani-Elman*

3. 浪漫曲 …… 埃尔曼（14）
Romance *Elman*

4. 巴斯皮耶(法国舞曲) …… 德立勃—埃尔曼（18）
Passepied (French Dance) *Delibes-Elman*

5. 小夜曲 …… 阿连斯基—埃尔曼（22）
Serenade *Arensky-Elman*

6. 祈祷 …… 布鲁赫—埃尔曼（26）
Kol Nidrei *Bruch-Elman*

7. 小夜曲 …… 拉赫玛尼诺夫—埃尔曼（34）
Serenade *Rachmaninoff-Elman*

8. 闪光的露珠 …… 鲁宾斯坦—埃尔曼（40）
The Dew is Sparkling *Rubinstein-Elman*

9. 梦之后 …… 福列—埃尔曼（44）
After a Dream *Faure-Elman*

10. 深深的河 …… 埃尔曼（48）
Deep River *Elman*

11. 祖母的小步舞曲 …… 格里格—埃尔曼（51）
Grandmother's Menuet *Grieg-Elman*

12. 波希米亚波尔卡 …… 鲁宾斯坦—埃尔曼（54）
Polka"Boheme" *Rubinstein-Elman*

13. 夜曲 …… 格里格—埃尔曼（62）
Nocturne *Grieg-Elman*

14. 探戈舞曲 …… 阿尔贝尼斯—埃尔曼（68）
Tango *Albeniz-Elman*

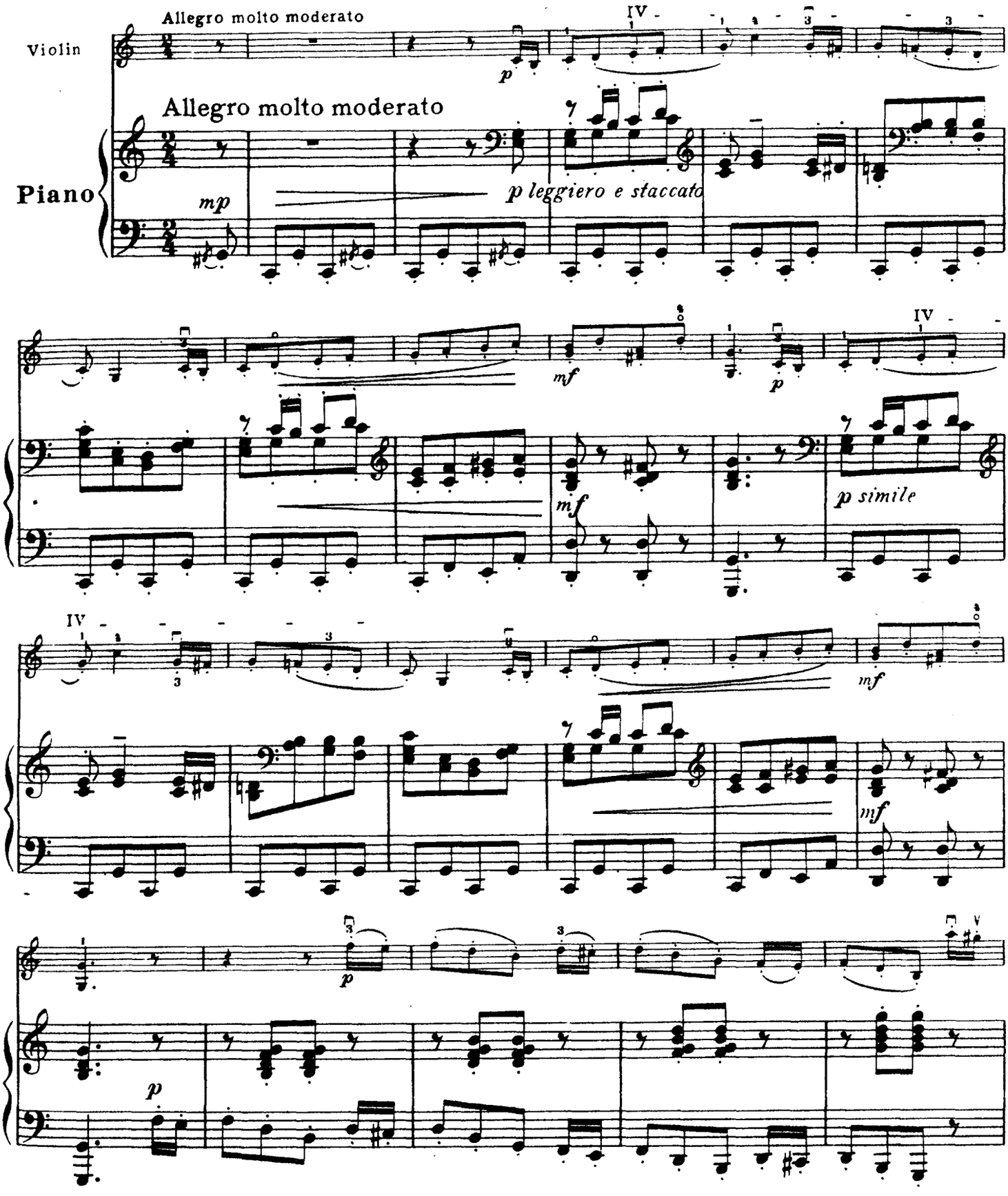
1. 对　　舞

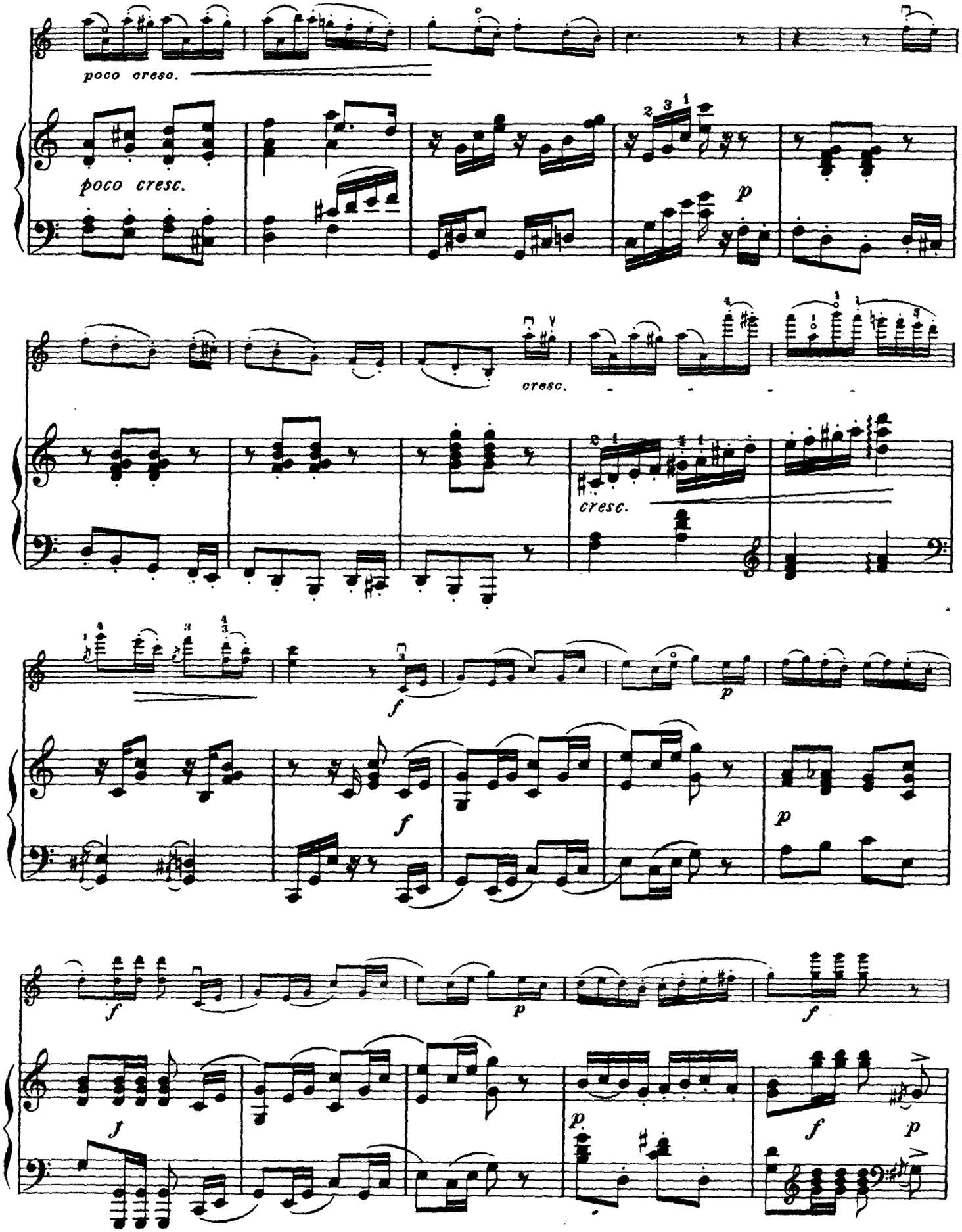
为罗斯贝尔夫人而作

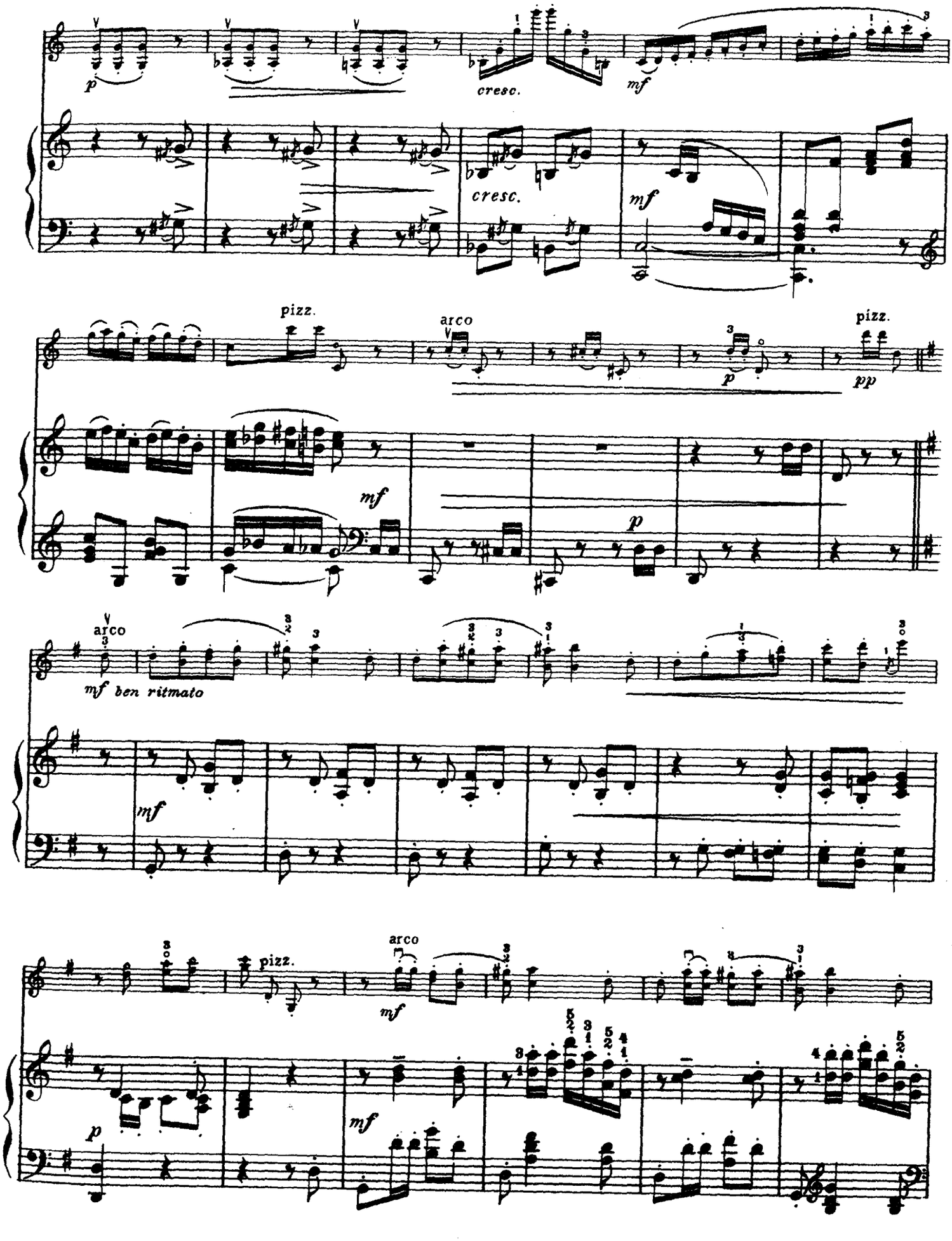
贝多芬—埃尔曼

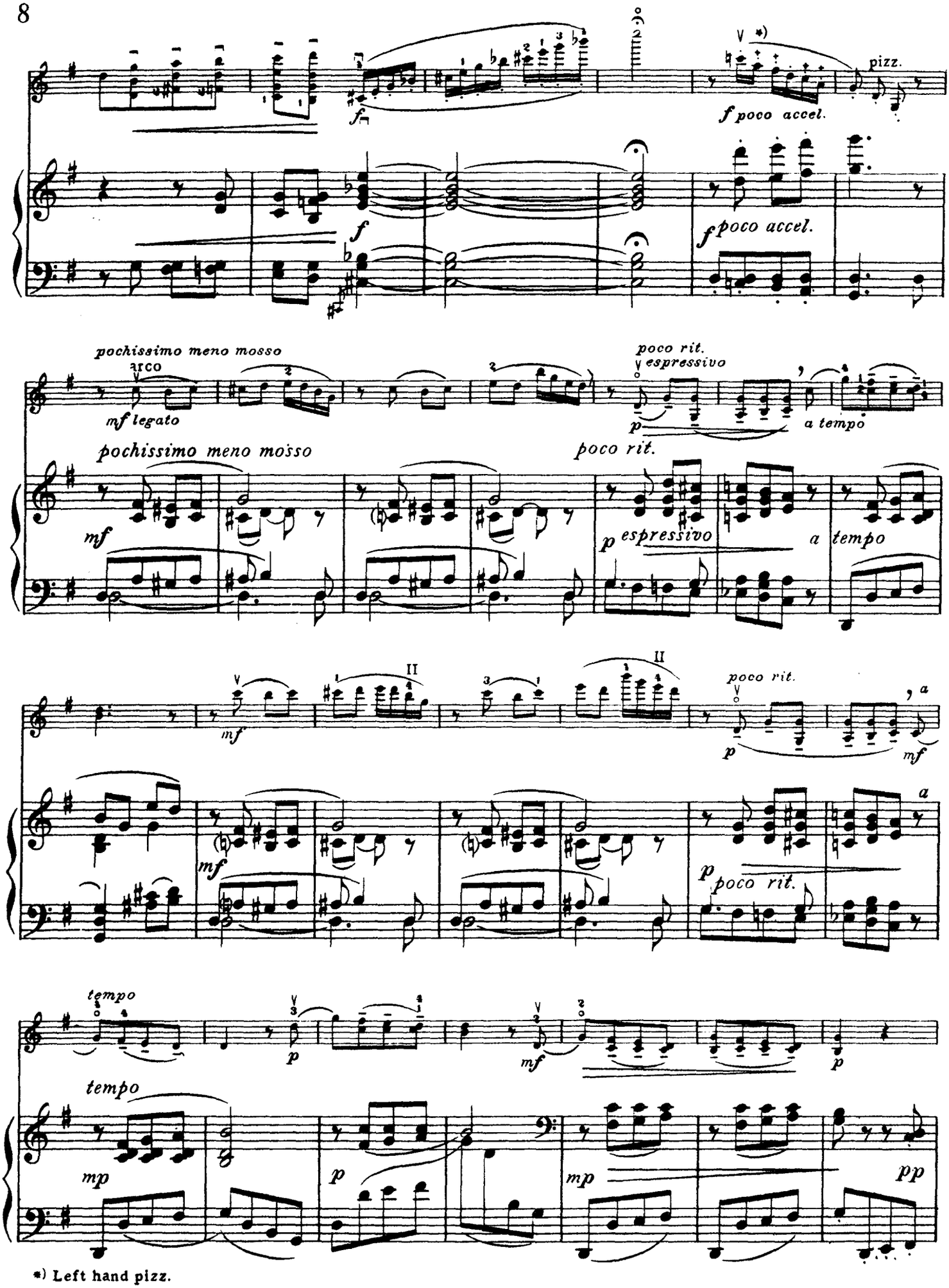
Contra-Dances

Beethoven-Elman

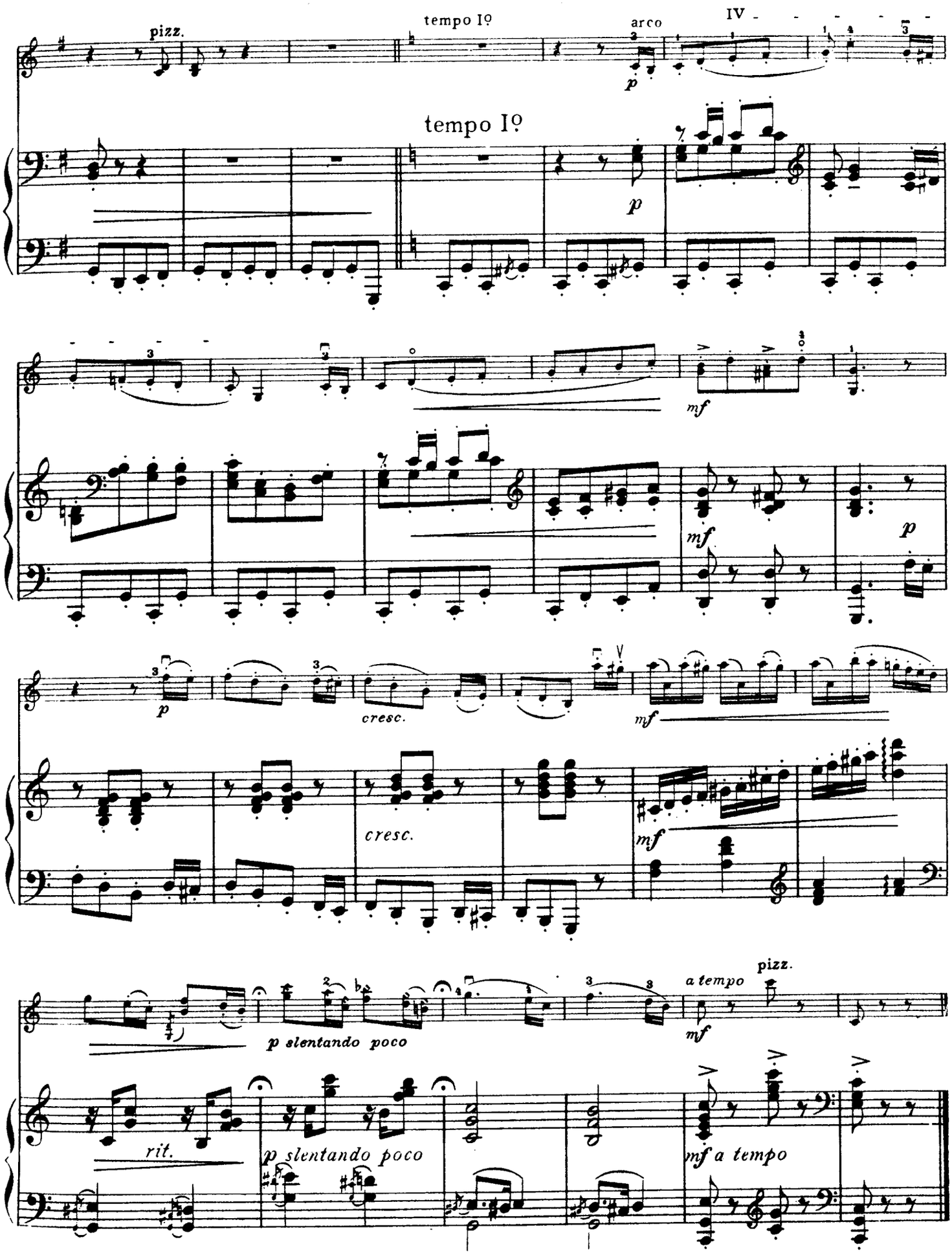



poco cresc.
poco cresc.
p
cresc.
cresc.
f
p
f
p
f
f
p
f
f
p
p
f
p


p
cresc.
mf
cresc.
mf
pizz.
arco
p
pizz.
pp
mf
p
arco
mf ben ritmato
mf
pizz.
arco
mf
p
mf



*) Left hand pizz.



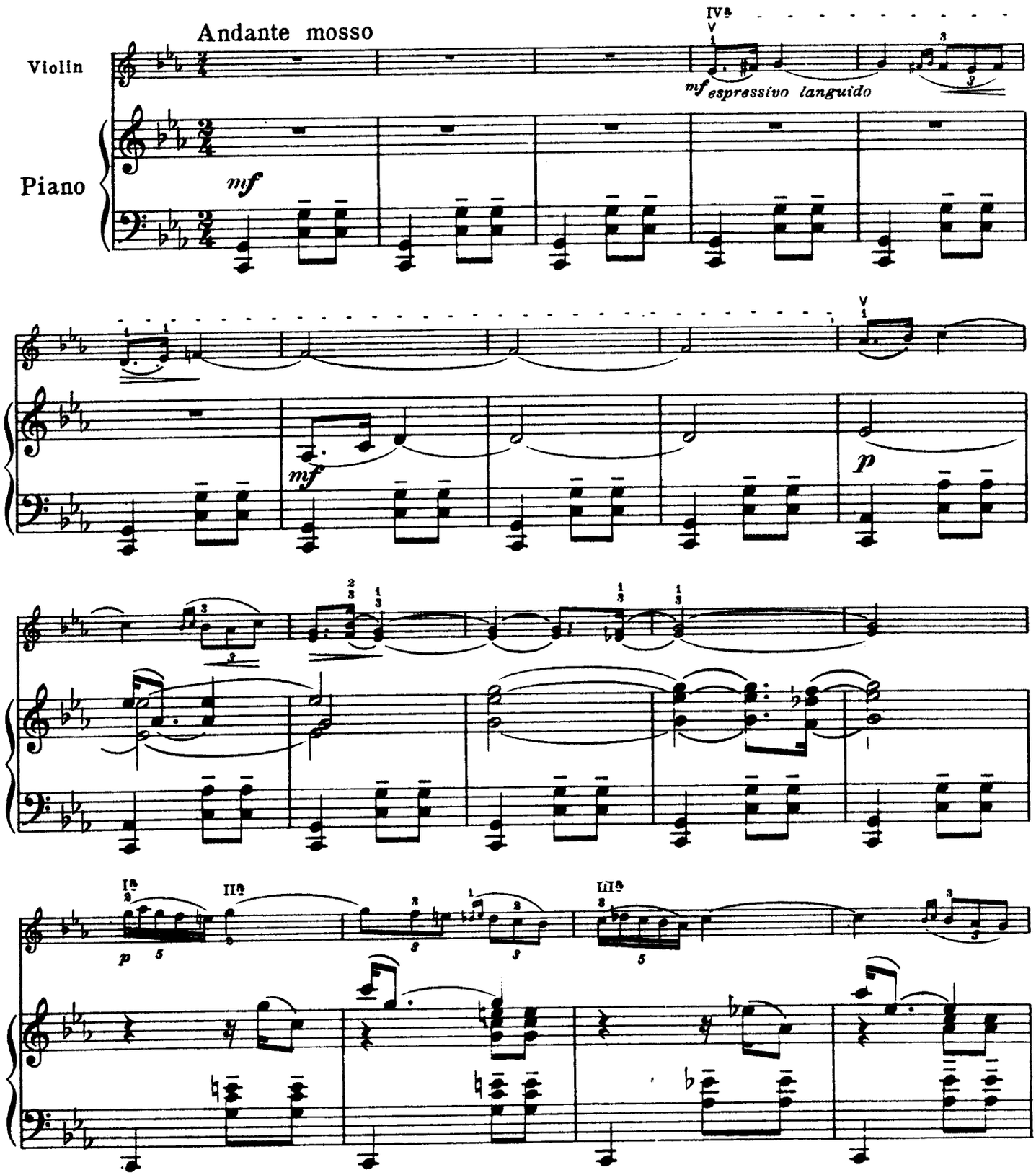
试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

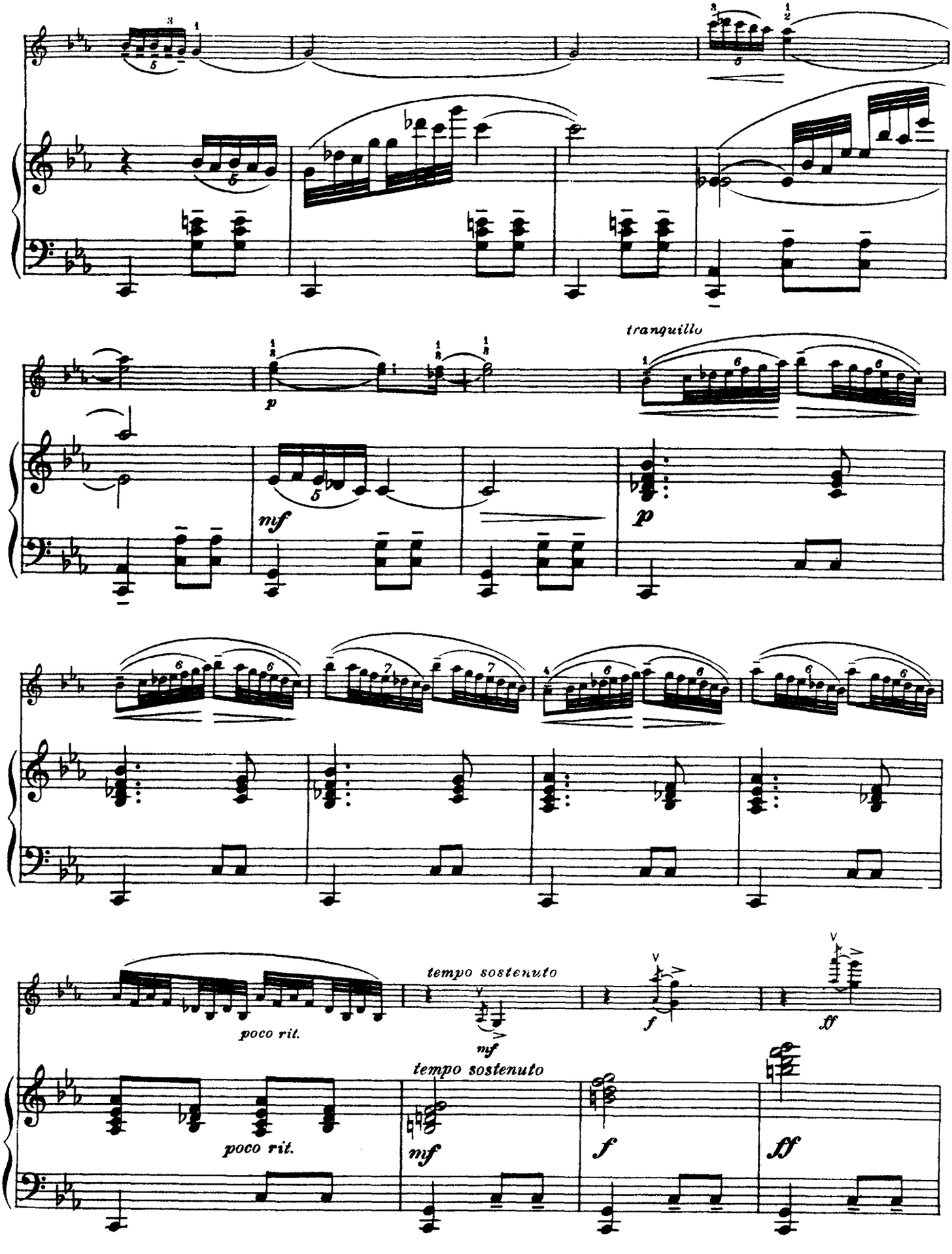
2. 东方舞曲

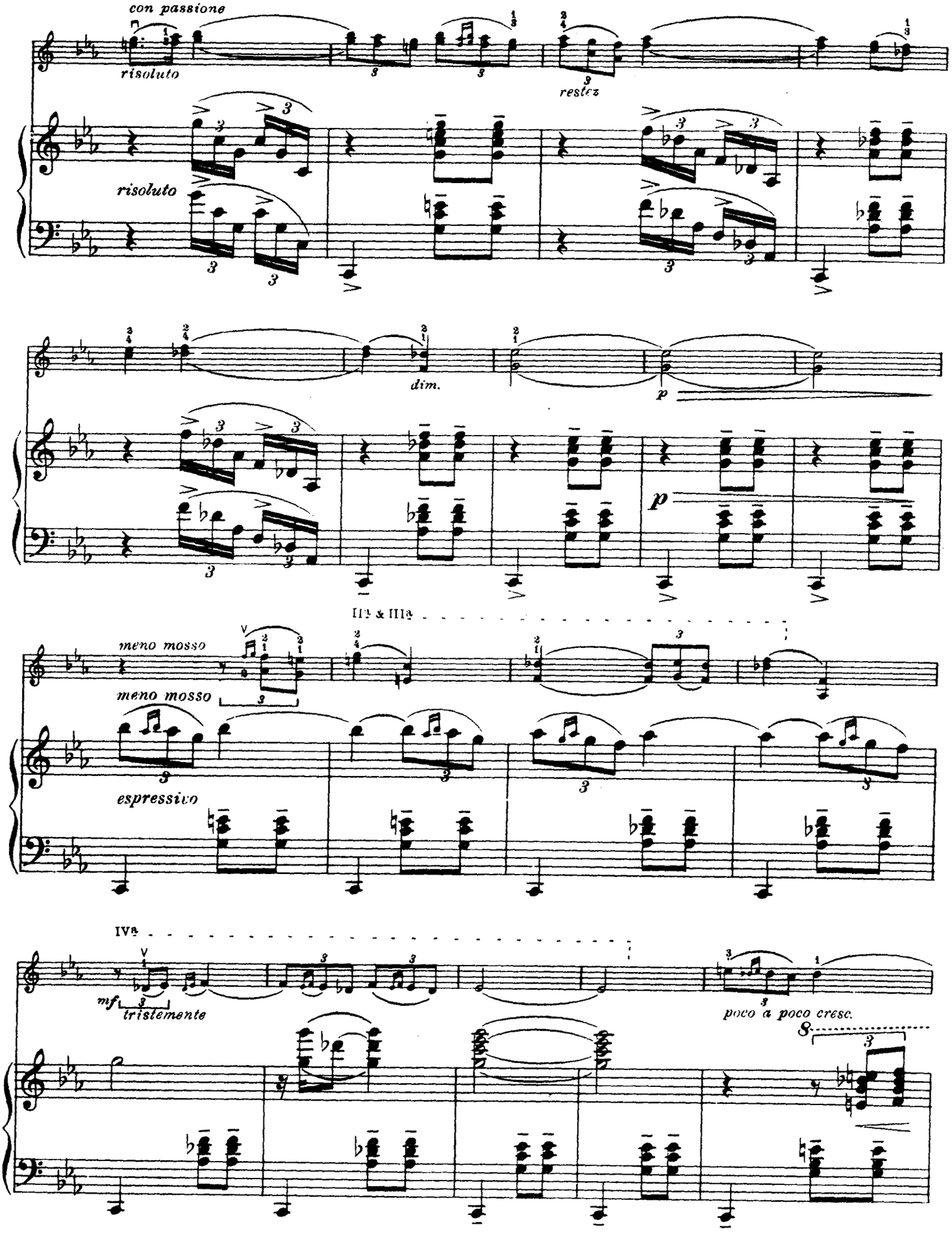
Orientale

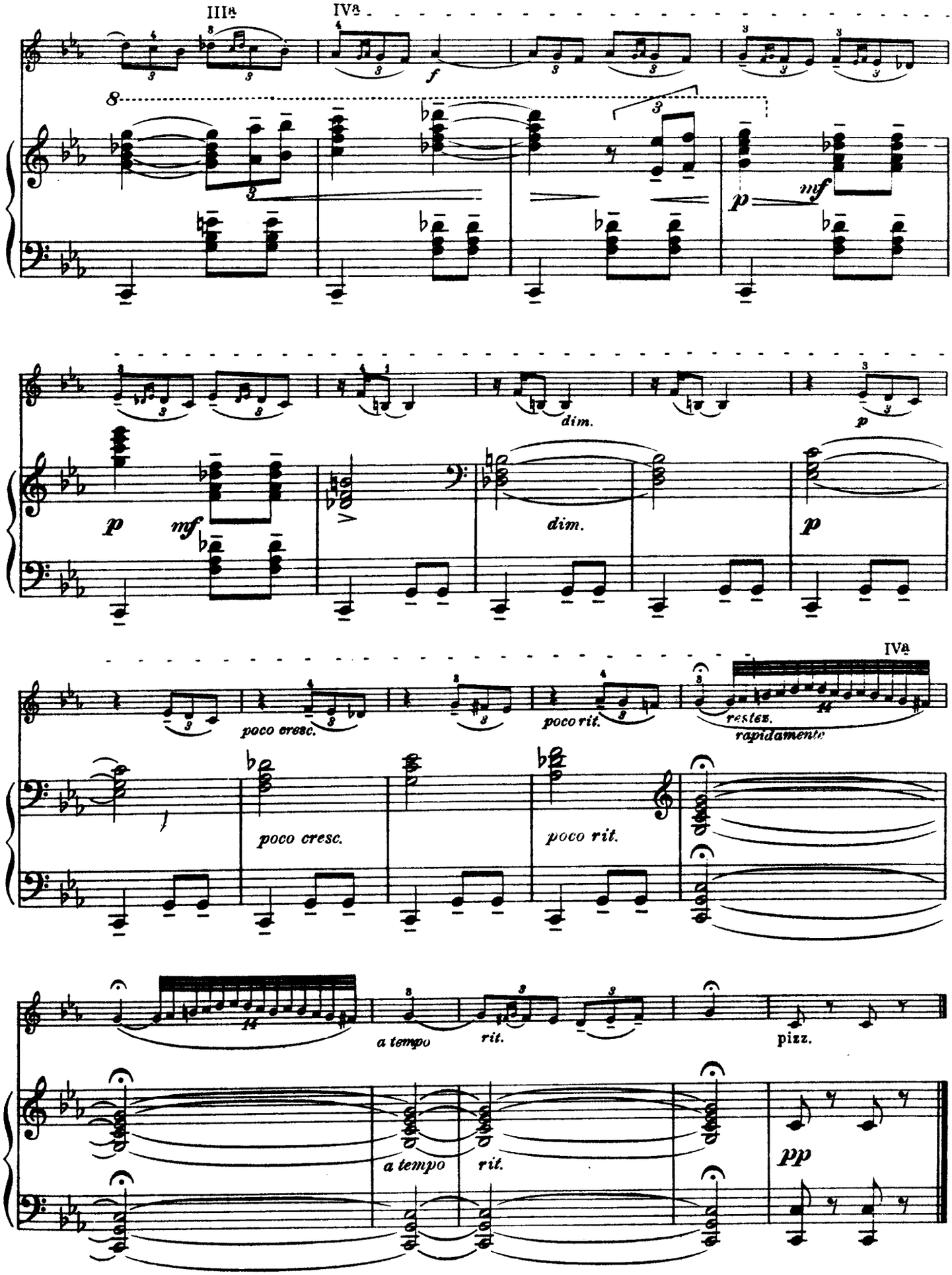
阿玛尼—埃尔曼

Amani-Elman




tranquillo
p
mf
p
poco rit.
tempo sostenuto
mf
f
ff
poco rit.
tempo sostenuto
mf
f
ff


con passione
risoluto
rests
risoluto
dim.
p
p
meno mosso
meno mosso
espressivo
mf
tristemente
poco a poco cresc.


IIIª
IVª
f
8
p
mf
dim.
p
mf
dim.
p
IVª
poco cresc.
poco rit.
resles.
rapidamente
poco cresc.
poco rit.
a tempo
rit.
pizz.
a tempo
rit.
pp

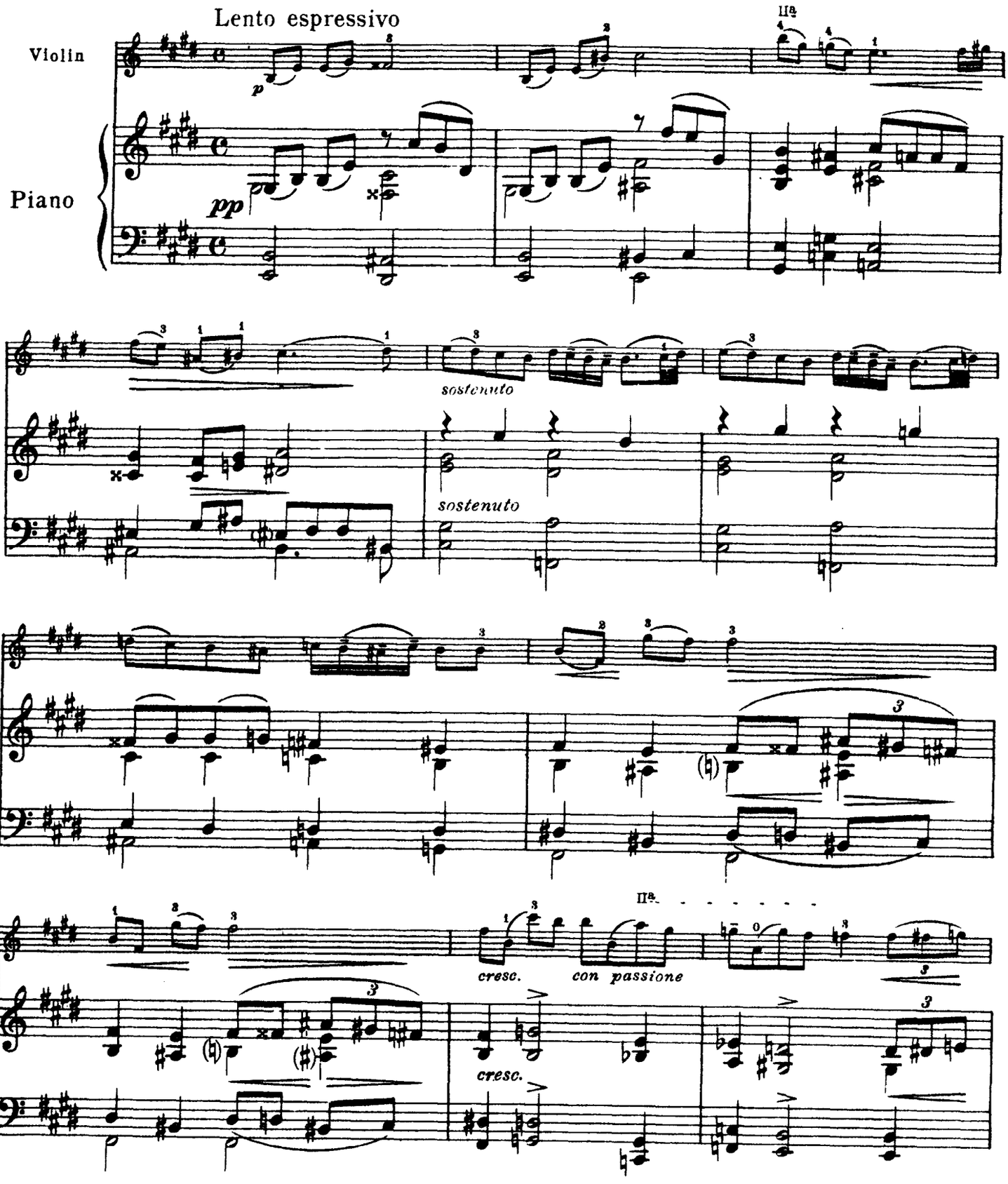
3. 浪漫曲

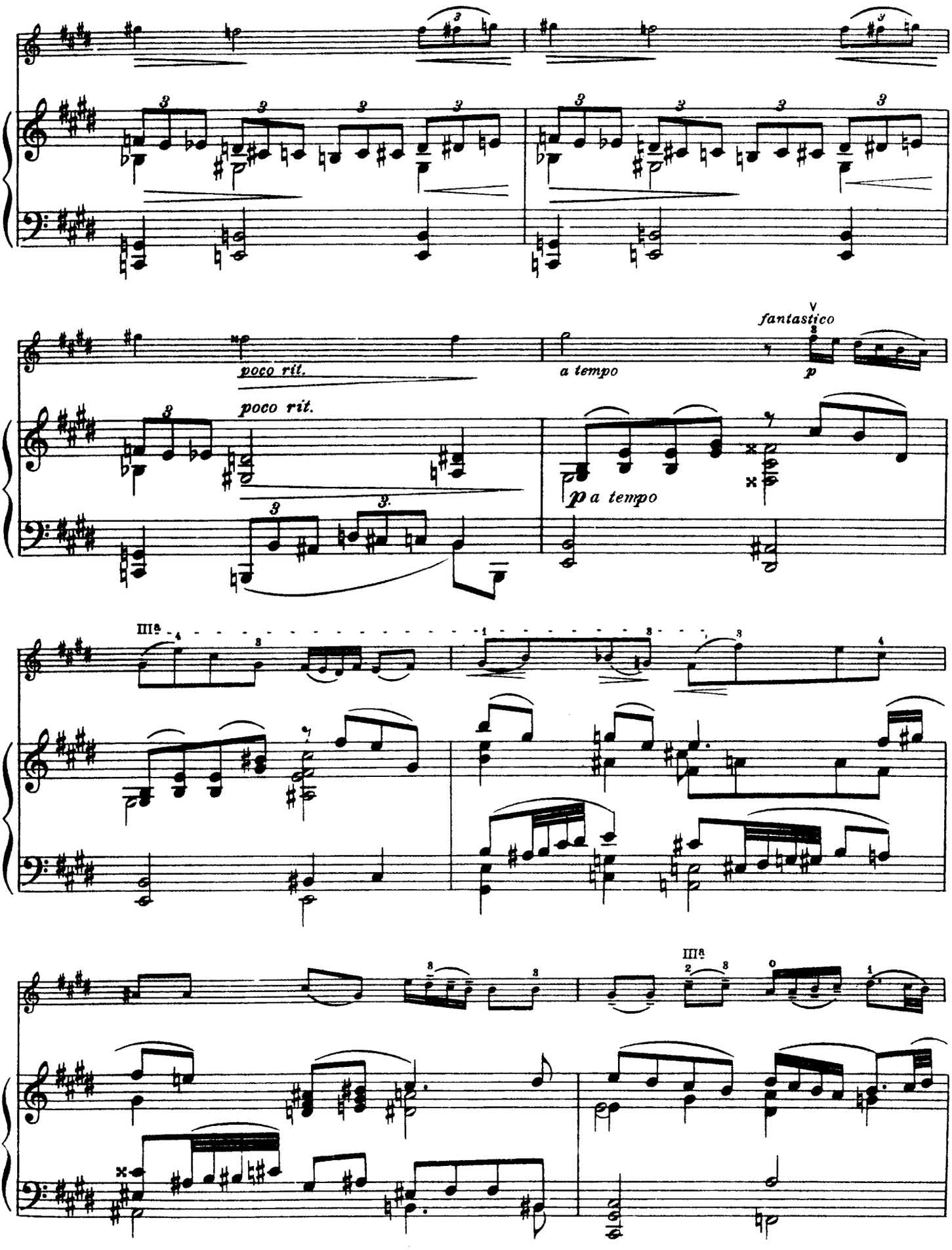
为著名钢琴家戈多夫斯基而作

Romance

埃尔曼

Elman





试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com